

## Porównanie tłumaczeń Przysłów 11:19

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                 | Treść                                                                                                     |
|----------|-------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Tak!* Sprawiedliwość (służy) życiu, lecz kto uganiam się za złem, (przyczynia się) do swej śmierci.**1)2) |

---

<sup>1)</sup> Lub: (1) Prawdziwa sprawiedliwość; (2) wg Ms G i S: Syn sprawiedliwości – בֶּן (ben) zamiast כֶּן (ken).

<sup>2)</sup> Sprawiedliwy syn zrodzony jest do życia, dążenia zaś bezbożnych – do śmierci G.